



Te Wānanga
o Aotearoa



Mahuru

Me kite, me rongō, me kōrero

Puka Kīanga

Kia Kaha te kōrero Māori

Give it a Go!

Kia Kaha te kōrero Māori includes lots of Māori vocabulary and simple phrases to use everyday. To celebrate Mahuru Māori learn and practise one topic a day. With thirty days in the month of Mahuru we have chosen thirty topics to help you in your everyday learning and use of te reo Māori.

Kaua e Whakamā! Kia Kaha!
Don't Be Shy! Give it a Try!

Te tūtakihanga tuatahitanga

Meeting people for the first time

He pai te tūtaki rawa ki a koe.

It's nice to finally meet you.

Ko mea koe...

You must be...

Anei tāku kāri mahi/pakihi.

Here's my business card.

*I mua i te taenga mai o te Pākehā, ko te reo
Māori te reo matua.*

*Te reo Māori was the only language spoken
before the arrival of Europeans.*

He kōrerorero i te tīmatanga o tētehi hui

Small talk at the beginning of a meeting

I raru tō kimi i te wāhi nei?

Did you have any trouble finding us?

I pēwhea tō haerenga mai?

How was your journey?

He waewae tapu koe ki (konei), ki (wāhi)?

Is this your first time (here) in (name of place)?

He rangi pai/ He rangi paki/ He pōuri te huarere/ Kei te heke te tōtā i te wera/ He āhua kōrire i tēnei rā, nē rā?

Nice day/ Lovely day/ Horrible weather/ Rather hot/ A bit humid (today), isn't it?

Kua hāngai atu ki ngā mahi o te rā

Ending the small talk and getting down to business

Nō reira/ tēnā tātou

Well (then),.../ Okay (then),.../ Right (then),.../ So,.../
Anyway,.../ Anyhow,...

Kei takaroa te hui i te kōrero noa iho

...I'd love to chat more, but...

Whakawhānuhia tēnā kaupapa ā muri ake nei, engari

...you must tell me more about that later, but...

he rawe te whakawhanaungatanga, engari

...it's been lovely to catch up, but...

he nui ngā mahi kei mua i te aroaro, nō reira

...we have a lot to get through today, so...

Kua hāngai atu ki ngā mahi o te rā

Ending the small talk and getting
down to business

Kia kuhu tātou ki ngā mahi

... let's get down to business

Me tīmata tātou

I think we should make a start

Me tīmata, nē?

shall we get started...

Āheiha/āna. Āe.

Of course./ Sure. (Let's.)

Whai māramatanga

Clarification

Tēnā, kōrero mai anō?

Could you repeat that, please?

Tēnā, whakamāramahia mai anō?

Could you explain that again, please?

Kāore i mau i a ahau

I'm afraid I didn't get that.

Tēnā, āta kōrero mai?

Could you speak more slowly, please?

Tēnā, tuhia mai te kupu

Would you mind spelling that for me, please?

Huitopa (Zoom)

Conference Call

Kua tūhono mai tātou katoa?

Are we all on?

Tēnā, whākina mai tō ingoa?

Can I ask that we all state our names, please?

He Tiakarete wera māku.

Can I have a hot chocolate please.

Kei konei ahau. Ko (ingoa) tēnei, i (tāone)

I'm here. It's [your name] in [your city].

Kei te rongo mai koutou i ahau?

Can everybody hear me?

Paramanawa/Wā Whakatā

Taking a Break from the
conversation

**Ko (ingoa) tēnei. Kua puta ahau, ka 10 mēneti.
Kei te pai tēnā ki a koutou?**

[Your name] speaking. I need to leave for ten minutes. Is that okay with everyone?

Ko (ingoa) tēnei. Kua tuihono anō ahau.

[Your name] here. I'm back on the line again.

Ko (ingoa) e tūhono mai anō, tēnā koutou.

[Your name] just coming back in here, thanks everyone.

He whakaaturanga/panahiko

Starting a Great Presentation

Nau mai, haere mai koutou katoa, ko (ingoa) tōku ingoa. Ko au te kaiwhakarite/ kaitā o ABC Marketing.

Welcome everybody, my name is [your name] and I am the designer for ABC Marketing.

Kia ora, ko (ingoa) au, ko au te kaiwhakarite/ kaitā o ABC marketing.

Hi, I'm [your name] and I'm the designer for ABC Marketing.

Atamārie/ahiahimārie/wāhine mā, tāne mā, ko (ingoa) ahau.

Good morning/afternoon/evening ladies and gentlemen, I'm [your name].

Kia ora koutou katoa, ko (ingoa) ahau. Kia poto tāku nei kōrero/ kia poto noa iho te wāhanga ki a ahau.

Hi everyone, I'm [your name]. I'm going to keep this brief, as I know you're all busy people. I'm going to make this quick for you...

Te Whakaaturanga o tō kaupapa

Introducing the Topic of Your
Presentation

I tēnei rā kei konei ahau ki te kōrero ki a koe mō...

Today I'm here to talk to you about...

Kei te harikoa ahau ki te kōrero ki a koe/koutou mō...

I'm delighted to be here today to tell you about...

I tēnei rangi ka whakatakoto ahau i ā tātou mahere mō...

Today I would like to outline our plans for...

Tuatahi mai ka kōrero ahau mō...

Firstly I'll talk about...

I te hui

In the meeting

Kei te tika tonu koe

I suppose you are right

Kāore ahau i te whakaae

I'm sorry but I don't really agree

Kei te tohe au

I have to disagree

Hei whakakapi i tō whakaaturanga

Ending Your Presentation

**Kāti, kua mutu tāku nei whakaaturanga, tēnā koutou,
mōu i whakarongo mai.**

Well, that brings me to the end of my presentation, thanks so much for listening.

**E harikoa ana ahau kia tae mai ki konei i tēnei rā.
Tēnā rā koutou, e noho rā.**

It was a real pleasure being here today. Goodbye and thank you.

Ka nui aku kōrero. Tēnei te mihi nui ki a koutou.

Well that's it from me. Thanks a lot.

I te hui

In the meeting

Kei a koutou katoa tētehi rārangi mahi?

Does everyone have a copy of the agenda?

Ko te kaupapa matua o tēnei hui, ko te...

The main reason for this meeting is...

Me whakatau e tātou i tēnei rangi ko...

What we need to decide today is...

He aha ō whakaaro ki tēnei?

What are your thoughts on this?

*He whakapapa tō te reo Māori ki ētehi
atu reo o Poronihia.*

*Te Reo Māori is related to other languages
within Polynesia.*

I te hui

In the meeting

E whakapono ana ahau...

I firmly believe that...

Ehara ahau i te tohunga ki tēnei, engari...

I'm no expert on this but...

Konei anake tōku whakaaro, engari...

This is only my opinion but...

Kei te tautoko mārika ahau

I totally agree

Kei te pēnā tahi ahau

I feel exactly the same way

Te Whakaaturanga o tō kaupapa

Introducing the Topic of Your
Presentation

Ka tīmata ahau ki ngā meka whānui ki

I'll start with some general information on...

Kātahi ka aro ahau...

Then I will look at...

Ka kōrero ai

then we'll go over...

Hei kōrero whakamutunga ka...

And finally we'll look at...

Hei whakakapi, ka paku kōrero

To conclude we'll touch on...

I te hui

In the meeting

He whakaaro pai tēnā, engari...

That's a good point but...

He aha koe e kōrero pēnā?

What makes you say that?

Mō taku hē, heoi...

Sorry to interrupt but...

kotahi anō te...

Sorry, just one (more) thing before you have your say,...

Kianga mō ngā kaupapa

Phrases for projects

Karangahia he rōpū.

Form a team.

Mahi tahi ki a (ingoa).

Team up with [someones name].

Tākoha mai/atu.

Pitch in.

Me tīmata.

Start from scratch.

Kianga mō ngā kaupapa

Phrases for projects

Whakawhānuihia ngā tepe

Define the phases

Whakaritea ngā rangi

Set deadlines

Whakaaehia mai/atu

Give the green light

*Hei tā ngā mātanga wetereo e toru ngā mita matua
o te reo Māori, Ko Te Tai Tamawahine,
Ko Te Tai Tamatāne, me Te Waipounamu.*

*According to linguist there are three main dialects in te
reo Māori: Eastern North Island,
Western North Island and South Island.*

Te Whakarite wā

Scheduling

Hui tahi

Meet up

Whakaotingia hei te wā e tika ana

Meet the deadline

Whakaritea he hui

Schedule a meeting

Kei takamuri

Behind schedule

He kōrerorero

Good small talk questions at the end of a meeting

Me kotahi atu rānei koe ki te tari?

Do you have to go (straight) back to your office?

He hui anō āu i tēnei rā?

(Do you have) any more meetings today?

Kua mutu koe?

(Are you) finished for today?

He aha ngā whakaritenga ā te mutunga wiki nei?

(Do you have) any plans for the weekend?

Tahua

Budgeting

Waihangatia he tahua

Create a budget

Kei pau te tahua

Stay on budget

Kia nui ake te tahua

Increase the budget

He āwhina

Assistance

He āwhina

Assistance

Māu ahau e āwhina ki te...

Could you please help me with...

Māku koe e āwhina

Would you like some help with that?

Mā te mahi tahi ka tutuki

We can do this together

He āwhina

Assistance

Me āwhina i a ia?

Do you think she needs assistance with that?

Tēnā, tirohia tēnei?

Could you please take a look at this for me?

Kei te mōhio koe me pēwhea?

Do you know how to use the [insert thing here]

He mihi ki te hoamahi hou

Mihi To A New Work Colleague

Kia ora tātou katoa e hui tahi mai nei i tēnei rangi

Greetings to us all who have gathered together this day

E ngā rangatira, nau mai

To esteemed colleagues, welcome you

Ki tēnei tūranga hou kua riro nei i a koe

To this new position you have gained

He aha i pēnei ai?

Why did this happen?

Nā te mōhio o ngā rangatira o konei

Because our leaders know that

He Mihi ki te hoamahi hou

Mihi to a new work colleague

Ngā mahi me ngā wero o tēnei tūranga

The many tasks and challenges of this position

Kia maumahara hoki koe

Please remember also

Kei konei mātou hei tautoko i a koe i roto i ngā āhuatanga o tō tūranga hou

That we are here to support you in your new position

Nō reira, nau mai ki waenganui i a mātou

So we welcome you amongst us

Whakarite i ngā hui anamata

Planning for Future Meetings

**Kei te hia wharite hui ki a koe ka wātea ana koe.
Āwhea koe e wātea ana?**

I'd like to set up a meeting with you at your earliest convenience. When are you free?

E wātea ana rānei koe ki te kōrero anō hei tērā wiki?
Are you free to talk again next week?.

Āwhea koe e wātea ana ki te kōrero anō ki tēnei?
When can we talk about this again?

He pēwhea te 2.30 i te ahiahi ki a koe?
How does 2:30 p.m. Thursday sound?

Planning for Future Meetings

Whakarite i ngā hui anamata

Hei te 2.30 i te ahiahi o te Taite, nē?

Thursday at 2:30 p.m. then, that would be fine?

Nā, ka pai te kite anō i a koe.

Okay, I look forward to seeing you then.

Ā te 2.30 i te ahiahi o te Taite. Ka pai te kite anō i a koe, hei reira.

Thursday at 2.30 p.m. Looking forward to it, see you then.

Ā te 2.30 i te ahiahi o te Taite. Hei konā.

Thursday at 2.30 p.m., bye for now.

Kua hāpai te reo Māori i te kōrerotia o te reo Pākehā i Aotearoa

Te reo Māori has influenced the English language spoken in Aotearoa.

Kianga mō ngā kaupapa

Phrases for projects

Karangahia he rōpū

Form a team

Mahi tahi ki a (ingoa)

Team up with [someones name]

Tākoha mai/atu

Pitch in

Me tīmata

Start from scratch

Ka mutu te hui

Meeting Ends

Tēnā koe, i tino whai hua te hui nei.

Thanks, that was very productive.

Tēnā rā koutou i ō koutou whakaaro rangatira

Thanks for (all) your (great) contributions/ ideas.

**Tenā koutou kua whakawātea mai i a koutou
ki te hui tahi.**

Thanks for making the time to meet us.

Tēnā koe, i tō pōwhiri mai.

Thanks for inviting us.

He āwhina

Assistance

Māu ahau e āwhina ki te...

Could you please help me with...

Māku koe e āwhina

Would you like some help with that?

Mā te mahi tahi ka tutuki

We can do this together

Kianga mō ngā kaupapa

Phrases for projects

Kua riro māku...

I have been tasked with ...

Me toro atu ki rā waho mō tēnei mahi

We need to outsource this task

Ko te rā whakatutuki ko te (Mane/Tūrei)...

Our target date is...

He reo rangatira o Aotearoa te reo Māori, i whakamanahia e Te Kāwanatanga i te tau, 1987.

Te reo Māori is an official language of Aotearoa and was passed by the Government in 1987.

Te Wānanga o Aotearoa
320 Factory Road,
Te Awamutu 3800
0800 355 553 | twoa.ac.nz

Te Wānanga
o Aotearoa 